

·新学术文丛·

中国天鵝处女型故事研究



中国文联出版社

中国天鹅处女型故事研究

◎ 漆凌云 著

中国文联出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

中国天鹅处女型故事研究/漆凌云著. —北京: 中国戏剧出版社, 2008. 5

(新学术文丛)

ISBN 978-7-104-02762-1

I. 中… II. 漆… III. 民间故事—文学研究—中国
IV. I207.7

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2008) 第 072020 号

中国天鹅处女型故事研究

责任编辑: 赵建新

责任出版: 冯志强

出版发行: 中国戏剧出版社

社 址: 北京市海淀区紫竹院路 116 号嘉豪国际中心 A 座 10 层

邮政编码: 100097

电 话: 010-58930221 58930237 58930238

58930239 58930240 58930241 (发行部)

传 真: 010-58930242 (发行部)

经 销: 全国新华书店

印 刷: 成都新千年印制有限公司

开 本: 850mm×1168mm 1/32

印 张: 300

字 数: 5000 千

版 次: 2008 年 5 月北京第 1 版第 1 次印刷

书 号: ISBN 978-7-104-02762-1

定 价: 460.00 元 (全 20 册)

版权所有 违者必究



序

以一种民间故事形态作为博士学位论文研究的对象，似乎未有过。因为关注点相对集中，谋篇布局的运作空间过于逼仄，难以施展论述，委实在作茧自缚。困难之二，天鹅处女型故事研究贯穿中国现代故事学的始终，成果诸多，试图有所超越，实属不易。凌云同学“名”如其人，知难而进。由于他学风扎实、用力勤奋、学识功深，这篇博士学位论文新见和学术贡献颇多，以下四点则足以启人思索：

首先，厘清了天鹅处女型故事中文本与文本之间的关系，进而重新确立了此种民间故事的最为完整的类型。其分类的思路和原则，为其他民间故事类型的研究提供了必要的参照。

其次，故事的功能是由同一文本中各种结构要素之间的关系决定的。在承袭普洛普和布雷蒙的叙事学理论的基础上，分析了中国天鹅处女型故事的构成要素，对普洛普定义的 31 种功能和 7 个角色作了适当的修正。

第三，最为广泛地搜集天鹅处女型故事，使诸多一直处于埋没状态的此型故事进入了学术视野，极大地丰富了此型故事的文本形态。这一搜集、整理及认定的工作业绩，其学术意义丝毫不亚于观点和方法的创新。

第四，运用弗洛伊德精神分析理论和借鉴邓迪斯心理分析的学术实践，讨论此型故事中一些功能的心理结构。故事里的许多角色为母亲身份，水畔相会、难题考验、失父及寻母等中心母题都是恋母情结的隐喻性表达，体现了父权社会的伦理规范和秩序规则。从这一层面解读此型故事，深层地揭示了故事的讲述魅力。

刘晔原教授在凌云同学博士论文答辩会上说：这是纯正的民间文学博士学位论文。作者坚守民间文学学科的学术立场，论文中，“田野不见了”，完全摒弃表演理论的时髦，专心于天鹅处女型故事记录文本的学术经营与运作。



“在全方位的审视中，与其说民间文学是文学的，不如说它是生活的；与其说它是审美的，不如说它是文化的。”（见拙著《民间文学引论》）这是对处于“表演”状态的民间文学所下的判断。即是说，田野语境中的民间文学不是真正的民间“文学”，而是音乐、舞蹈和文学等浑然一体的表演文本。从“文学”的角度关注民间文学，民间文学可以与田野没有关系。因为田野中的民间文学已不是纯粹的文学，而是文化与生活。纯粹的民间文学指的就是记录文本。民间文学的采风过程就是认识民间文学和将口头表演转化为纯文学文本的过程。

响应罗兰·巴特（Roland Barthes）文学“作者已死”的学术呼唤，凌云同学完全放弃了不切实际的田野作业，而是理直气壮地告诉我们，天鹅处女型故事的讲授者并不存在。记录文本具有独立于田野之外的意义，以田野语境去衡量记录文本是徒劳的。记录文本尽管远离了现实生活和口头语言系统，却更加容易地进入了学术话语系统之中，自在地展开学术历程。以记录文本为考察对象，有着与表演理论和民族志诗学迥异的学术路径，沿着这条路径，产生了扬名四海的“故事形态学”、“口头程式理论”和结构主义分析方法。记录文本的生命力不在于作品本身的流传，而在于不断被阅读和凌云这类学者们的学术话语之中。这本由学位论文改造而成的学术专著的意义，在于陈述了关于天鹅处女型故事的学术现状和重构了其知识谱系。

文如其人，人如其文。凌云同学为人厚道、诚实、友善、谦和，人缘颇佳。此专著写作态度一样的老实，风格质朴无华，论述平易、严谨。如今，他已步入成家立业的人生阶段，此等处事和治学之境界，必然事业有成，家庭幸福。

凌云请我作序，略缀数语，以表欣喜和祝贺之意，而难尽师生之情谊。是为序。

万建中

2008年4月23日夜于北师大塔三楼



摘 要

天鹅处女型故事是指以男子通过窃取仙女羽衣而得妻为核心主题的故事。本书以书面文本资料为基础,从历时和共时角度,运用故事形态学理论和精神分析理论来考察中国天鹅处女型故事的大体演进轨迹、地域分布、形态结构和文化意蕴。论文分为绪论、正文、附录三部分。

绪论部分首先介绍天鹅处女型故事的国内外研究状况,其次通过天鹅处女型故事起源研究的学术史反思,探讨了民间故事起源研究的可行性问题。然后还阐述了本书的选题目的、研究方法以及资料来源情况。

第一章主要从历时性角度考察文献中的天鹅处女型故事的演进轨迹。先秦至魏晋时期的天鹅处女型故事呈现出由雏形至原型的演进特征。在唐代,天鹅处女型故事呈现传说化的倾向,并和民间流传的民间故事发生复合关系。宋至明清时期的天鹅处女型故事多见于董永传说、牛郎织女传说中,同时被吸收到话本、戏曲、宝卷等诸多民间文艺体裁中。

第二章采用类型学的方法从类型群的视角入手对中国天鹅处女型故事进行类型分析。依据故事讲述主题的不同将其分为始祖类、得妻类和寻母类三大类。再依据得妻地点及方式、主要母题的不同在各大类下进行细划,分出十七种型式,以此作为进一步讨论天鹅处女型故事形态结构变化的基础。

第三章主要讨论中国天鹅处女型故事的形态结构特征。在借鉴普洛普和布雷蒙的叙事理论基础上,依据中国幻想故事及天鹅处女型故事自身的结构特征对普洛普划定的31个功能和角色进行适当修正。在对一百六十则天鹅处女型故事进行功能排序后,发现天鹅处女型故事一般由缺乏/困境——消除缺乏——困境——缺乏的最终消除两个序列构成,功能顺序固定不变的是核心功能(对)。功能顺序发生的变化有功能(对)的重复、省略、偏离和功能(对)的移动。



在天鹅处女型故事里经常出现的7个序列中，得妻序列是故事中稳定不变的序列，其他序列以各种方式组合其中，组合的方式大体有连续式、镶嵌式和分合式。这三种方式把天鹅处女型故事中的数种序列组合起来，从而带来故事形态结构的多样变化。天鹅处女型故事在“不平衡性朝平衡性”的叙事规则下沿着消除主角自身的多方面缺乏状态发展，这是故事形态结构发生变化的重要原因。其次，故事角色的转换导致故事形态结构的变化。再次，某些结束性功能的中断或未实现也会引发故事形态结构的变化。

第四章主要结合神话仪式理论和精神分析方法来探究中国天鹅处女型故事的文化意蕴。指出故事中男子和仙女在水畔相会是以春季水畔的择偶习俗为背景产生的，无夫而孕母题反映了女性想把持生育权力的文化心理。失父母题折射了社会化教育过程中的父子冲突，通过“化装”的方式宣泄恋母心理。难题考验母题是成年仪式的曲折表达，仙女帮助男子脱离困境母题满足其恋母欲望。寻母母题既让恋母心理得到合理表达，又预示民众必须遵循父权世界的伦理规范和秩序原则。

关键词 天鹅处女型故事 类型研究 故事形态学研究 父权世界 仙女原型



Abstract

Swan-maiden tales are the tales whose nuclear motif is that a man marries a maiden fairy by stealing her feather dressing. Based on written text materials, adopting morphology of the folktale and psychoanalytic theory, this dissertation studies the general evolutionary course, regional distribution, morphological structure as well as cultural implication of Chinese swan-maiden tales synchronically and diachronically. The dissertation contains three parts: introduction, main body and appendix.

The introduction part firstly introduces the literature review on swan-maiden tales in and out of China. Secondly, it conducts feasibility discussion on the study of the origin of folktales through reflecting academic history on the study of the origin of swan-maiden tales. Besides, this part also presents the purposes of selecting this topic, research methods and data sources.

The first chapter explores the evolutionary course of Chinese swan-maiden tales diachronically. The swan-maiden tales in pre-Qin period, Wei and Jin period take on evolutionary characters from embryonic form to prototype. In Tang Dynasty, the swan-maiden tales present tendency of being legendized and was combined with folktales in the folk group. The swan-maiden tales in Song and Ming Dynasty are ones like Dong Yong legend, the Cowherd and Weaving Maid legend, these tales were absorbed in many literature genres such as play, drama, Baojuan and so on.

Based on typology theory, the second chapter classifies Chinese swan-maiden tales from the perspective of type group. According to the different themes, these tales can be classified into three main types: primogenitor type, marrying-type, and mother-seeking type,



which can be further classified into 17 types in light of various motifs, places and manners of marrying a maiden, hereby, it lays the foundation of further analysis on the morphological and structural changes of swan-maiden tales.

The third chapter mainly discusses the morphological and structural features of Chinese swan-maiden tales. Using Propp and Brémond' s theory for reference and referring to Chinese fantastic tales and the morphological features of swan-maiden tales, this part pertinently revises the 31 functions and roles that Prop has delimited. After putting these 160 swan-maiden tales into functional sequences, it is found that swan-maiden tales are generally made up of two sequences: deficiency/dilemma—elimination of deficiency—dilemma—ultimate elimination of deficiency. The core function (pair) of functional sequence is settled, while the changes present in the repetition, ellipsis, departure and transfer of the other function (pair). Among the 7 sequences that often appear in the swan-maiden tales, marrying a maiden is a stable one, and other sequences weave in it with various forms such as continuum, embedding and separating-combining, which assemble these sequences in swan-maiden tales and then enrich the morphology and structure of the tales. Swan-maiden tales have been developed through eliminating multiple deficiencies of the protagonists under the narrative rule of “imbalance to balance”, which is an important reason to make morphological and structural changes. Secondly, the transform of roles in tales leads to the changes in morphology and structure. Finally, interruption or unfulfillment of some ending function also causes changes in morphology and structure.

The fourth chapter studies the cultural implication of Chinese swan-maiden tales by linking myth ritual theory and psychoanalytic theory. It points out that men date fairies at waterside in the tales is based on the custom of selecting spouses in spring along waterside. The motif of pregnant without husband reflects the cultural psychol-



ogy that women want to hold the birth right. The father-losing motif reflects the conflicts between fathers and sons through the course of socialized education, and presents Oedipus psychology by “making-up”. The motif of difficulty-testing presents a devious way to express adulthood ceremony, and the motif that fairies help men escape from difficulties satisfies the Oedipus psychology. The mother-seeking motif not only properly expresses the Oedipus psychology, but also indicates that people should follow the moral norms and order principles in patriarchal world.

Key words: Swan-maiden tales Typology study Morphology study Patriarchal world Fairy maiden prototype



目 录

序	(1)
摘 要	(1)
Abstract	(1)
绪 论	(1)
一、天鹅处女型故事研究的学术史	(1)
(一) 国内研究状况	(1)
(二) 国外研究状况	(11)
二、学术史反思	(14)
三、研究目的及方法	(18)
四、相关术语解释	(22)
五、本书采用的资料及来源	(24)
第一章 文献中的天鹅处女型故事	(26)
第一节 历代文献中的天鹅处女型故事	(26)
一、雏形至原型——先秦至魏晋的天鹅处女型故事	(26)
二、传说化与复合化——唐代的天鹅处女型故事	(28)
三、传说化中的跨文类性——宋至清的天鹅处女型故事	(34)
第二节 佛经与中国天鹅处女型故事	(37)
小 结	(41)
第二章 中国天鹅处女型故事的类型分析	(43)
第一节 中国天鹅处女型故事的类型划分原则及标准	(43)
一、以往研究成果综述	(43)
二、类型表述的说明	(48)
第二节 始祖类天鹅处女型故事	(48)
一、吞果而孕型	(49)
二、仙女解困型	(49)
三、夺衣娶妻型	(49)



第三节 得妻类天鹅处女型故事	(51)
一、沐浴系列	(51)
(一) 破坏水田型	(51)
(二) 报恩型	(52)
(三) 牛郎织女型	(53)
(四) 寻宝型	(54)
(五) 王子和孔雀公主型	(55)
(六) 除妖型	(56)
(七) 贪心受罚型	(57)
二、羽衣系列	(57)
(一) 稻作型	(57)
(二) 田螺姑娘型	(58)
(三) 龙女型	(59)
(四) 神奇伙伴型	(60)
(五) 画中人型	(61)
第四节 寻母类天鹅处女型故事	(61)
一、巫师指引型	(61)
二、难题型	(62)
小 结	(63)
第三章 天鹅处女型故事的形态结构	(65)
一、相关叙事理论	(65)
(一) 普洛普	(65)
(二) 布雷蒙	(72)
二、对普洛普功能图式的修正	(74)
(一) 关于角色体系	(74)
(二) 功能的划定	(75)
(三) 功能的分类	(82)
(四) 序列的定义及分类	(83)
三、中国天鹅处女型故事的形态学研究	(84)
(一) 功能排列顺序及其对应母题	(84)
(二) 功能位置的变化	(96)
(三) 序列之间的组合	(101)



(四) 序列组合的方式及规律	(105)
四、中国天鹅处女型故事的复合性	(112)
小 结	(116)
第四章 中国天鹅处女型故事的文化解读	(118)
第一节 水畔择偶与生育权力——始祖类天鹅处女型故事解析	(119)
一、玄鸟来临与水畔欢会	(119)
二、无夫而孕与窃衣成婚	(122)
第二节 恋母心理的宣泄与消解——得妻类天鹅处女型故事解析	(127)
一、失父母题的背后	(127)
二、成年礼与恋母心理	(131)
三、仙女的离去	(137)
四、走出母权世界	(138)
第三节 父权世界与自我的成长——寻母类天鹅处女型故事解析	(141)
一、民众欲望与伦理规范的调试	(141)
二、在父权世界成长	(146)
小 结	(148)
结语与思考	(149)
附录一 中国天鹅处女型故事文本	(157)
附录二 中国天鹅处女型故事的功能排列表	(189)
主要参考文献	(202)
后 记	(224)



绪 论

天鹅处女型故事是指以男子通过窃取仙女羽衣而得妻为核心母题的故事^①，在我国又称作“毛衣女”、“羽衣仙女”、“天鹅女”、“孔雀公主”故事。天鹅处女型故事是一类在世界上许多国家、地区广泛流传的民间故事。美国著名故事学家斯蒂·汤普森（Stith Thompson）在《世界民间故事分类学》中对这一类型故事的分布作了这样的简略评述：作为一类口头故事，它是全球性的，均匀而又深入地遍布欧亚两洲；几乎在非洲每一地区都能找到许多文本；在大洋洲每一角落以及在北美印第安族各文化区都实际存在；还有许多文本散见于牙买加、尤卡坦（墨西哥）和圭亚那的印第安人中。^②就该故事在中国的流布而言，从笔者搜集的材料来看，历史悠久、分布广阔。本选题以前人研究成果为基础，运用相关理论，研究其在中国的大体流布、形态结构和文化意蕴。

一、天鹅处女型故事研究的学术史

（一）国内研究状况

1. 发轫期

早在中国民俗学运动前，就有许多学者关注中国的天鹅处女型故事。欧洲学者谭勒斯（Dennys）在《中国的民俗》一书中诧异于中国本土没有这种故事出现，后来日本学者高木敏雄把《玄中记》中所载的“女鸟”故事举了出来，证明在中国古代，曾经存在过这

① 在中国的天鹅处女型故事中，我们发现这一核心母题有时会替换为仙女和丈夫所生孩子通过取走沐浴仙女的羽衣而见到母亲，为了研究上的方便，我们将这类故事也纳入该类型故事。此外本书所指的天鹅处女型故事不限于幻想故事，还包括民间传说。

② （美）斯蒂·汤普森著，郑海等译，《世界民间故事分类学》，上海文艺出版社，1991年版，111页。



种类型故事。^① 1914年，周作人在《古童话释义》一文中，就提到了《玄中记》中的《女雀》故事与《搜神记》所载相类同，并将其与日本《近江风土记》载的相类似故事和欧洲的《鹄女》传说相提及，并运用西方人类学派的理论略作分析，指出“其根本思想出于精灵信仰及感应魔术，盖形隔神通，故人兽可接，衣人人手则去住因之”。^② 1928年，钟敬文与杨成志合译了经雅科布斯修订的《印欧民间故事型式表》，介绍了天鹅处女型故事的基本型式。1929年赵景深在《童话学ABC》一书中，介绍了哈特兰德对天鹅处女型故事的研究成果，他在总结世界许多地区该故事文本基础上，依据故事中人物及主要特征，分为海生式、平阳侯式、海豹女郎式、星女儿式、梅露西妮式和梦魇式共六式，认为这类型故事是表现禁忌的。^③ 1932年，容肇祖在《西陲木简中所记的田章》一文中认为敦煌句道兴本《搜神记》中所记的田章故事与《晏子春秋》中所记的问答故事相类似，并指出田昆仑遇天女的故事与《搜神记》中毛衣女故事相符。认为句道兴《搜神记》所记的田昆仑故事，是联合“天女”及“田章”两种故事而成。在民间故事中，每每有这种混合或演变。田章故事与晏子故事相混，可能是与《晏子春秋》记载的弦章故事有关，弦章是晏子之后善谏之人。在民间传说中的田章或许是弦章，由于弦章与晏子有关联，可能把晏子的故事嫁接到田章上。^④

1933年，钟敬文本着“担负叙述这有世界性的天鹅处女型在本国传播情况的责任”发表了论文《中国的天鹅处女型故事》。他首先介绍了哈特兰德、谭勒斯（Dennys）和西村真次的研究成果，接着从历时性角度对《搜神记》、《玄中记》和敦煌石室中新发现的句道兴本《搜神记》中记录的天鹅处女型故事进行分析，指出干氏《搜神记》和《玄中记》的记录：从文献的时代来看，占着极早的位置；从情节看，也是“较近原形”的。随后，他又把当时流传的近二十则天鹅处女型故事文本的结构

①（日）高木敏雄，《日本神话传说的研究》，231页，转引自钟敬文《中国的天鹅处女型故事》，《钟敬文学术论著自选集》，首都师范大学出版社1994。

② 周作人，《古童话释义》，《周作人民俗学论集》，上海文艺出版社，1999年版，50—51页。

③ 赵景深，《童话学ABC》，上海书店1990年据世界书局1929版影印，90—97页。

④ 容肇祖，《西陲木简所记的田章》，《岭南学报》，1932年第3期。



形态进行研究，总结划分为四组型式，认为在故事形态上发生的变化有：旧有情节的修改，吸收或混合别种故事的情节，故事性质的转变。在论及故事性质的演变时，他跳出单线进化论的视野，认为神话学者、童话学者常说后代流传的民间故事有许多是由原始时代的神话、传说堕落而成。反之，“民间故事也未尝不可以变成严肃的神话或传说。两者实有彼此变换的可能，不，两者还有循环转变的可能。”就这个故事在中国的最早记录来看，只是一个“民间故事”，后来演变为“名人传说”和“自然现象起源神话”。最后，他从故事中提取了变形、禁制、洗澡、动物帮助、仙境的淹留、季子的胜利等十个要素运用民俗学、人类学的方法，广泛征引民俗材料进行文化阐释，分析所反映的原始观念和习俗。^①钟敬文的这篇论文，搜集材料丰富，对故事的演变跳出了当时普遍流行的单线进化论的观点，指出故事的演变中可能出现文类的反转情况，又率先从类型学的角度来研究故事的形态结构，在进行文化阐释时运用了当时处于前沿的文化人类学理论成果，得出不少创见，是中国民间故事学研究上的一篇力作。

2. 繁荣期

1980年代以后，中国民间文艺研究迎来复兴，天鹅处女型故事也成为民间故事研究中的一个热点，有关这方面的研究论文二十余篇，研究重点集中在起源、类型、文化意蕴、比较研究等方面。

(1) 起源研究

起源研究是天鹅处女型故事研究中的热点问题。在讨论其起源时，有本土说、外来说、回流说和多元说四种看法。

a. 本土说

持本土说的学者，大都认定《搜神记》和《玄中记》中所记载的《毛衣女》故事是中国天鹅处女型故事的原型。^②他们在此基础上进一步讨论其产生的文化背景和母题渊源。汪玢玲指出《史记·殷

^① 钟敬文，《中国的天鹅处女型故事》，《钟敬文学术论著自选集》，首都师范大学出版社，1994年版，328—366页。

^② 此说最早源于钟敬文1933年写的《中国的天鹅处女型故事》，此后汪玢玲、君岛久子、刘守华、陈建宪等在各自论文中均认同这一说法，相关论文分别见《天鹅处女型故事研究概观》（《民间文学论坛》，1983. 1），《羽衣故事的背景》（《民间文艺集刊》第8集），《“孔雀公主”故事的流传和演变》（《民间文艺集刊》第8集），《论中国天鹅仙女故事的类型》（《民族文学研究》1994. 2）。



本纪》中记载的“三人行浴，见玄鸟堕其卵，简狄取吞之，因孕生契”传说表明仙女沐浴，吞鸟卵而孕的传说由来已久，它可能给后世天鹅处女故事的沐浴情节以影响。故事中天女离去、女婿受到考验等情节透露出女子对母系社会的向往和留恋。她推断故事产生年代应是母系过渡到父系这一时期，是父权制尚不稳定时代产物。^①刘守华认为《毛衣女》故事只是接近原始形态，并不是最原始形态。它虽然简略，但已经把男女主人公从结合到分离的过程叙述得相当生动完整。它还有一个更粗略的雏形和“祖型”，就是在族内群婚向族外群婚过渡时产生的关于图腾婚的神话传说。在中国古代，以飞鸟作为氏族或部落图腾的现象相当普遍。以鸟为图腾的部落或氏族与其他部落通婚，对之加以附会想象就演变成人鸟结合的传说。这是这类故事的神话基础或原始形态。^②陈建宪认为以鸟崇拜、神话中人鸟合体的神、人与鸟的互相转化、妇女在沐浴时吃鸟卵以致怀孕等原始文化因素为基础，经过长期发展与融合，自然产生“天鹅（鸟）仙女”的母题。《毛衣女》故事不仅是中国，而且可能是世界上这类故事的最早记录，它的文化背景完全是典型的中国农村生活，看不出有外来影响痕迹。联系中国华东、华中地区的鸟崇拜信仰和鸟女神话，它是在中国本土完全独立产生的故事。^③

不少学者注意到天鹅处女型故事中的仙女沐浴母题和古代文献中“简狄生契”传说的关系。李道和认为在“简狄生契”的传说中，简狄就是鸟的化身和象征，简狄是中国民间传说中最早的一位女鸟或羽衣女。简狄故事中的仪式性情景与后代的董仲寻母、田昆仑得妻故事中的类似情景基本吻合，可以说简狄神话含有女鸟故事的基本母题，它应该是此后包括女鸟在内的同类羽衣女母题的原型。^④赵志辉把《满文老档》1625年档子中记录的一则满族祖先传说——三仙女传说和简狄传说联系起来。他认为这《三仙女传说》不是从

① 汪玢玲，《天鹅处女型故事研究概观》，《民间文学论坛》，1983年，第1期。

② 刘守华，《孔雀公主故事的流传和演变》，《民间文艺集刊》第8集，1986，上海文艺出版社。

③ 陈建宪，《论中国天鹅仙女故事的类型》，《民族文学研究》，1994年，第2期，62—68页。

④ 李道和，《女鸟故事的民俗文化渊源》，《文学遗产》，2001年，第4期。